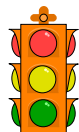


2003

Spectacles et Fêtes au Lycée international

2004

Août



SAMEDI 30 AOÛT 2003
de 14 à 17 heures
**JOURNÉE
PORTES OUVERTES**
par l'APELI

Septembre

Octobre



MERCREDI 8 OCTOBRE
de 9 à 16 heures
Cantine du Primaire
**BOURSE AUX
VÊTEMENTS**
Par le *Club international*



VENDREDI 10 OCTOBRE
18 heures 30
Théâtre de l'Agora
**FIESTA DE LA
HISPANIDAD**
(Cocktail de la
Section espagnole)
Pour les personnels du Lycée
et les parents de la Section



MARDI 21 OCTOBRE
16 heures 30
Théâtre de l'Agora
HALLOWEEN
Par la *Section américaine*
pour les écoliers de la Section

Vacances de Toussaint

Novembre



JEUDI 6 NOVEMBRE
16 heures 30
Cour de la Maternelle
**FEEST VAN
SINT MAARTEN**
(Fête de la Saint Martin)
Par la *Section néerlandaise*
pour les écoliers de la Section
et leurs parents

SAMEDI 8 NOVEMBRE

20 heures 30

Théâtre de l'Agora

TALENT SHOW

(Cabaret Collège GB & US)

Par les *Sections américaine
et britannique (Collège)*

Responsables :
Nick Alldridge
& Mike Sherry



MERCREDI 12 NOVEMBRE
17 heures

Cour de la Maternelle

SANKT

MARTINFEST

(Fête de la Saint Martin)

Par la *Section allemande*
pour les élèves
de Maternelle de la Section
et leurs parents



VENDREDI 14 NOVEMBRE
17 heures

Cour du Primaire et
Parc du Lycée

SANKT

MARTINFEST

/

FESTA DE SÃO MARTINHO

(Fête de la Saint Martin)

Par les *Sections
allemande et portugaise*
pour les élèves
du Primaire des deux Sections
et leurs parents



JEUDI 20 NOVEMBRE
18 heures

Cafétéria Mario

POT DES

PERSONNELS

Par *Présence internationale*
pour les personnels du Lycée



JEUDI 27 NOVEMBRE

Heures de repas

Théâtre de l'Agora

et 17 heures

Salle polyvalente du Primaire
THANKSGIVING

Par la *Section américaine (Primaire)*
pour tous le midi
et pour les élèves
et les parents
de la Section le soir



SAMEDI 29 NOVEMBRE

de 9 à 17 heures

Théâtre de l'Agora

FÊTE

DE NOËL

Par le *Club international*



Décembre

MERCREDI 3 DÉCEMBRE
9 heures 30

Salle polyvalente du Primaire

SINTERKLAASFEEST

(Fête de Saint Nicolas)

Par la *Section néerlandaise*
pour les écoliers de la Section
et leurs parents



VENDREDI 5 et
SAMEDI 6 DÉCEMBRE
20 heures 30

Amphithéâtre du Château

"STEPPING OUT"

de Richard HARRIS

Par la *Section britannique*

Mise en scène : Antonella Brasey



MARDI 9 DÉCEMBRE
20 heures 30

Amphithéâtre du Château

"EL DETECTIVE

MAN-THE-KON"

de Antonio ONIEVA

& Pedro CUEVAS

Par la *Section espagnole*

Responsable : Maribel Martinez



MERCREDI 10,
JEUDI 11 et

VENDREDI 12 DÉCEMBRE

9 heures 30

Théâtre de l'Agora

CHORALES

DU PRIMAIRE

Pour les élèves du Primaire



MERCREDI 10 DÉCEMBRE
14 heures 30

JEUDI 11 DÉCEMBRE

20 heures 30

Salle polyvalente du Primaire

CHRISTMAS

PANTOMIME

(Pantomime de Noël)

Par la *Section britannique (Primaire)*
en anglais

Mise en scène :

Annie Divaret-Hepburn



JEUDI 11 DÉCEMBRE
20 heures 30

Amphithéâtre du Château

"BRAND"

(Le feu)

Travail collectif des élèves de 4^e
de la *Section néerlandaise*
en néerlandais

Responsable : Annemoon Gudde





VENDREDI 12 DÉCEMBRE
Heures de repas
Théâtre de l'Agora
LUCIATÅG
(Chants de la Sainte Lucie)
Par la *Section suédoise*, en suédois



VENDREDI 12 DÉCEMBRE
17 heures
Amphithéâtre et Salons du Château
NORSK JULEFEST
(Fête de Noël norvégienne)
Par le *Groupe norvégien de la Section DK/N*
pour les élèves norvégiens et leurs parents



VENDREDI 12 DÉCEMBRE
20 heures 30
Théâtre de l'Agora
CONCERT DE NOËL
Par les orchestres de *La Coopérative*
Chef d'orchestre : Simon Lockwood



SAMEDI 13 DÉCEMBRE
15 heures
Théâtre de l'Agora
SVENSK JULFEST
(Fête de Noël suédoise)
Par la *Section suédoise*
pour les élèves et les parents de la Section



SAMEDI 13 DÉCEMBRE
19 heures
Amphithéâtre et Salons du Château
DANSK JULEFEST
(Fête de Noël danoise)
Par la *Section danoise*
pour les élèves et les parents de la Section

Vacances de Noël

2004

Janvier



MERCREDI 7 JANVIER 2004
14 heures
Salons du Château
FESTA DELLA BEFANA
(Fête de la Befana)
Par la *Section italienne*
pour les écoliers de la Section



JEUDI 8 JANVIER
17 heures 30
Salle polyvalente du Primaire
FIESTA DE LOS REYES MAGOS
(Fête des Rois Mages)
Par la *Section espagnole*
pour les écoliers de la Section



JEUDI 15, VENDREDI 16 et SAMEDI 17 JANVIER
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
"HUIT FEMMES"
de Robert THOMAS
Mise en scène : Élodie Favre (1-S5 / D)
Projet-élève de la *Coopérative* en français
Tutrice : Brigitte Slagmulder



SAMEDI 17 JANVIER
9 heures
Salons du Château
JASELKA
(Fête de Noël)
Par la *Section polonaise*
Pour les élèves de la Section et leurs parents



MERCREDI 21 JANVIER
9 heures
Salle polyvalente du Primaire
OSHOGATSUKAI
(Fête du Nouvel An)
Par la *Section japonaise*



JEUDI 22, VENDREDI 23 et SAMEDI 24 JANVIER
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
"TWELFTH NIGHT"
(La nuit des rois)
de William SHAKESPEARE
Par la *Section britannique (Lycée)*
en anglais
Mise en scène : Claire Lewis



MARDI 27 JANVIER
17 heures
Salons du Château
SKANDINAVISK COCKTAIL
(Cocktail scandinave)
Par les *Sections danoise / norvégienne et suédoise*
pour les personnels du Lycée et les parents des Sections scandinaves



JEUDI 29, VENDREDI 30 et SAMEDI 31 JANVIER
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
"AFTER MAGRITTE"
(Après Magritte)
de Tom STOPPARD
Mise en scène : Nicolas Motte (1-S5 / GB)
Projet-élève de la *Section britannique*
en anglais
Tutrice : Claire Lewis

Février



JEUDI 5, VENDREDI 6 et SAMEDI 7 FÉVRIER
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
"ROISIN"
de Mélanie O'REILLY
Mise en scène : Mélanie O'Reilly (1-L1 / GB)
Projet-élève de la *Section britannique* en anglais
Tuteur : Nick Alldridge



MERCREDI 11, JEUDI 12 et VENDREDI 13 FÉVRIER
Amphithéâtre du Château
20 heures 30
"ALL IN THE TIMING"
(Jeux de mots)
de David IVES
Par la *Section américaine (Lycée)*
en anglais
Mise en scène : Michael Sherry

Vacances d'Hiver

Mars



MARDI 2 MARS
dans le Lycée
CARNAVAL
Par le *Conseil de la Vie Lycéenne, la Vie Scolaire et La Coopérative*



JEUDI 4, VENDREDI 5 et SAMEDI 6 MARS
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
MUSICAL
(Comédie musicale de fin de stage à l'Île de Wight)
Par la *Section britannique*
et les *Professeurs LV Anglais*
en anglais
Responsable artistique : David Redston



VENDREDI 12 MARS
20 heures
Amphithéâtre du Château
ESPECTÁCULO DA OFICINA DE TEATRO DOS ALUNOS DO LYCÉE
(Spectacle de l'Atelier Théâtre Lycée)
Par la *Section portugaise*
en portugais
Mise en scène : Paula de Ascensão



VENDREDI 12 MARS
20 heures 30
Théâtre de l'Agora
BIG BAND
Par le *Jazz Band* de
La Coopérative
Chef d'orchestre :
Simon Lockwood



JEUDI 18,
VENDREDI 19 et
SAMEDI 20 MARS
20 heures 30
Théâtre de l'Agora
"VOLPONE"
d'après **BENJAMIN JONSON**
adaptation de **STEFAN ZWEIG**
traduction de **JULES ROMAINS**
Club Coopérative
en français
Encadrement :
Jean-Claude Bourguignon,
et Serge Seguin,
avec la collaboration
de Philippe Jalabert



VENDREDI 19 MARS
17 heures 30
Salons du Château
COCKTAIL ITALIANO
(Cocktail italien)
Par le *Section italienne*
Pour les personnels du Lycée
et les parents de la Section



SAMEDI 20 MARS
16 heures
Amphithéâtre du Château
"THE WIZARD OF OZ"
(Le magicien d'Oz)
de **FRANK BAUM**
Par la *Section américaine (Primaire)*
en anglais
Mise en scène : Heidi Culea



MERCREDI 25,
JEUDI 26 et
VENDREDI 27 MARS
21 heures
Aumônerie
"PEER GYNT"
de **HENRIK IBSEN**
Par la *Section britannique*
en anglais
Mise en scène : Nick Alldridge



JEUDI 25,
VENDREDI 26 et
SAMEDI 27 MARS
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
**"THE MAMAS
AND THE PAPAS"**
(Concert des parents)
Par le *Club international*



VENDREDI 26 MARS
18 heures
Théâtre de l'Agora
**FESTA DA SECÇÃO
PORTUGUESA**
(Cocktail portugais)
Par la *Section portugaise*
pour les personnels du Lycée
et les parents de la Section



MERCREDI 31 MARS
10 heures
Amphithéâtre du Château
**CONCERT DE
FLÛTE JAPONAISE**
Par la *Section japonaise*

Avril



JEUDI 1^{er},
VENDREDI 2 et
SAMEDI 3 AVRIL
20 heures 30
Théâtre de l'Agora
**"DIE DREIGROSCHEN
OPERA"**
(L'Opéra de Quatre Sous)
de **BERTOLD BRECHT**
Club Coopérative et Section allemande
en allemand
Mise en scène :
Karin Jacht et Bernard Clerc



SAMEDI 3,
MERCREDI 7 et
JEUDI 8 AVRIL
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
**SPECTACLE DE
L'OPTION THÉÂTRE
PREMIÈRE
& TERMINALE**
en français
Encadrement :
Cécile Cholet & Françoise Guillaud
En partenariat avec
le *Théâtre des Amandiers de Nanterre*



DIMANCHE 4 AVRIL
17 heures
Église réformée
de Saint-Germain-en-laye
REQUIEM
de **GABRIEL FAURÉ**
Club Coopérative
avec élèves, enseignants et parents
Direction : Claire Lewis
Orgue : Philip Mead



MERCREDI 7 AVRIL
15 heures
Théâtre de l'Agora
MUSIKALIS
Par le *Conseil de la Vie Lycéenne,*
la Vie Scolaire et La Coopérative
pour les lycéens



JEUDI 8 AVRIL
18 heures
Salons du Château
TULPENCOCKTAIL
(Cocktail des Tulipes)
Par la *Section néerlandaise*
pour les personnels du Lycée
et les parents de la Section

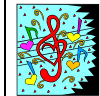
Vacances de Printemps



MARDI 27 AVRIL
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
**CONCERT DE
MUSIQUE CLASSIQUE**
proposé par des élèves du Lycée
Encadrement : Claire Lewis



MERCREDI 28 et
JEUDI 29 AVRIL
20 heures 30
Salons du Château
LECTURE SPECTACLE
Par les élèves de l'Atelier d'Écriture
Responsable : Anne-Lise Bénard
en collaboration
avec Renaud Ego,
Jean-Pierre Villechenon
et le Rectorat de Versailles



MERCREDI 28,
JEUDI 29 et
VENDREDI 30 AVRIL
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
VOX
(groupe d'A Cappella)
Club Coopérative
Chef de chœur : Michael Sherry



VENDREDI 30 AVRIL
18 heures
Parc et Salons du Château
VALBORGSFIRANDE
(Fête de Valborg,
Célébration du printemps)
Par la *Section suédoise*
Pour les parents et les élèves
de la Section

Mai



MARDI 4 et
MERCREDI 5 MAI
20 heures 30
SAMEDI 8 MAI
15 heures
Amphithéâtre du Château
"SMOOTH SWINDLING"
(Douce arnaque)
Film en anglais
sous-titré en français
réalisé par
Jérôme RAIM (T-L/US)
Projet-élève de *La Coopérative*
pour lycéens et adultes
Tutrice : Marie-Christine Fenwick



JEUDI 6,
VENDREDI 7 et
SAMEDI 8 MAI
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
"VARIATIONS IS BACK"
(Variations : le retour)
Travail collectif selon
le "*Théâtre de l'Opprimé*"
d'Augusto Boal
Par la *Section américaine (Collège)*
en anglais
Mise en scène : Michael Sherry



VENDREDI 7 MAI
18 heures
Salons du Château
**KOKTAIL
POLSKI**
(Cocktail polonais)
Par la *Section polonaise*
Pour les personnels du Lycée
et les parents de la Section



MARDI 11 MAI
18 heures
Théâtre de l'Agora
**COCKTAIL
DER DEUTSCHEN
ABTEILUNG**
(Cocktail allemand)
Par la *Section allemande*
Pour les personnels du Lycée
et les parents de la Section



VENDREDI 14 MAI
20 heures
Amphithéâtre du Château
**ESPECTÁCULO
DA OFICINA
DE TEATRO
DOS ALUNOS
DO COLLÈGE**
(Spectacle de l'Atelier
Théâtre Collège)
Par la *Section portugaise*
en portugais
Encadrement :
Maria Escórcio, Mariana Garrido
& Paula de Ascensão



VENDREDI 14 MAI
20 heures 30
Théâtre de l'Agora
**CONCERT DE
PRINTEMPS**
Par les orchestres de *La Coopérative*
Chef d'orchestre :
Simon Lockwood



MARDI 18 MAI
20 heures 30
Théâtre de l'Agora
"STAND UP"
Organisé par :
Malcolm Pépin (T-L/US)
Projet-élève de la *Section américaine*
en anglais
Tuteur : Philippe Julien



VENDREDI 21 MAI
20 heures 30
Amphithéâtre du Château
TEATRO
(Théâtre espagnol)
Par la *Section espagnole*
Responsable : Maribel Martínez



VENDREDI 28 MAI
15 heures
Théâtre de l'Agora
**CONCERT
POUR LE PRIMAIRE**
Par les *Orchestres de La Coopérative*
Chef d'orchestre :
Simon Lockwood

Juin



Début JUIN
dans le Lycée
**JOURNÉE
DES
TERMINALES**
Par le *Conseil de la Vie Lycéenne*
et la *Vie Scolaire*
pour les élèves de Terminales



SAMEDI 5 JUIN
de 9 à 17 heures
Dans tout le Lycée
**LE LYCÉE
EN
FÊTE**
Par le *Club international*



LUNDI 7,
MARDI 8 et
MERCREDI 9 JUIN
9 heures 30
Théâtre de l'Agora
**CHORALES
DU
PRIMAIRE**
Pour les élèves du Primaire



MERCREDI 9 JUIN
14 heures 30
JEUDI 10 JUIN
20 heures 30
Salle Polyvalente du Primaire
**"THE PRIMARY
SUMMER
SHOW"**
(Spectacle d'été)
Par la *Section britannique (Primaire)*
en anglais
Mise en scène :
Annie Divaret-Hepburn



VENDREDI 11 JUIN
17 heures
Théâtre de l'Agora
**FIESTA
DE FIN
DE CORSO**
(Fête de fin d'année)
Par la *Section espagnole*
Pour les parents et les élèves
de la Section



LUNDI 14 JUIN
17 heures
Amphithéâtre du Château
**SPETTACOLO
TEATRALE
DELLA
CLASSE
SEPTIÈME**
(Théâtre et Danse
classe de Septième)
Par la *Section italienne*
en italien
Mise en scène : Vilma Zerbi



Du LUNDI 14 au
VENDREDI 18 JUIN
17 heures 30
Salle polyvalente du Primaire
**DRAMA
CONCERTS**
(Spectacles de fin d'année)
Par la *Section américaine (Primaire)*
en anglais
Pour les écoliers de la Section
et leurs parents
Responsable : Barbara Moross



MERCREDI 23 JUIN
19 heures
Cantine du Primaire
**ST. HANS
FEST**
(Fête de la Saint Jean)
Par la *Section danoise / norvégienne*
Pour les parents et les élèves
de la Section



VENDREDI 25 JUIN
18 heures
Cantine du Primaire
**BARBECUE
DE FIN D'ANNÉE
DES PERSONNELS**
Par *Présence Internationale*
Pour les personnels du Lycée



SAMEDI 26 JUIN
14 heures
Parc et
Amphithéâtre du Château
**SKOLAVSLUTNING
OCH
MIDSOMMAR FEST**
(Fêtes de fin d'année
et de la Saint Jean)
Par la *Section suédoise*
Pour les parents et les élèves
de la Section

Juillet



SAMEDI 3 JUILLET 2004
16 heures
Théâtre de l'Agora
**CÉRÉMONIE
DE REMISE
DES DIPLÔMES
DE FIN D'ÉTUDES**
Par le *Lycée international* et l'*APPELLI*
Pour les bacheliers, leurs parents
et les personnels du Lycée

Version du 7 octobre 2003
Programme établi
sous réserve de modifications
des dates, des heures et des lieux
(Les activités organisées par des élèves
seront présentées sous réserve de l'accord
de la Commission périscolaire)
Imprimé en 1000 exemplaires,
financé par *La Coopérative*